

[Text]

Mr. Leggatt: We might have 10,000, too, who might want to speak to us. You have to watch that.

Mrs. Holt: I think you will find it is exactly the opposite. You cannot turn them off.

Mr. Leggatt: Everybody has a story.

Mr. Lachance: We do not know. We start on the assumption that they want to speak to us. But is it really so?

Mrs. Holt: Oy, yes.

Mr. Lachance: If they know that everything is recorded?

Mr. Nielsen: I made that clear, Mr. Chairman, at the outset. In your advance notification would make sure that everyone we are going to talk to has the choice of either speaking to us in a formal way or in speaking to us . . .

Mr. Lachance: That is what I mean. They have to know, they have to know in advance.

Mr. Nielsen: Yes.

Mr. Lachance: It has to be clearly understood that we are going to . . .

Mr. Leggatt: I want to clarify this. We are getting ourselves into a bit of a problem here.

The Chairman: Mr. Leggatt.

Mr. Leggatt: Are we saying, Mr. Chairman, that any prisoner within any of the federal prisons will have the opportunity of speaking to this Committee?

Mr. Nielsen: As you say, you might have 10,000.

Mr. Leggatt: I know. I can think of about 350 at the B. C. Penitentiary right off the bat.

Mr. Nielsen: We will have to operate within reason.

Mr. Leggatt: Yes, I think we would have to be flexible on this. It is quite easy for our procedure to be abused. Just the logistics of the thing would become impossible.

Mr. Nielsen: Once they understand it they will work it.

• 2120

Mr. Leggatt: Yes, that is right; that is what is bothering me. They have already read our terms of reference, I am sure, and they will know pretty well exactly what they are. So I think we should try to be flexible on that, Mr. Chairman, because we will have to make our own decision on whether we have to cut off at some point in terms of the people being interviewed. There are the problems of time and numbers and so on, and it is pretty easy for it to be abused. Every prisoner has a story, as you know, and it may not be related to the system; it may be related to something else.

One other point in conclusion. Could we indicate that the date we have been given in which to complete this report now appears impractical?

[Interpretation]

M. Leggatt: Il y en aura peut-être 10,000 qui voudront nous parler. C'est une possibilité.

Mme Holt: Je pense que ce serait exactement le contraire. Nous ne pouvons pas refuser.

M. Leggatt: Tout le monde a quelque chose à dire.

M. Lachance: Nous n'en savons rien. Nous prenons pour acquis qu'ils voudront nous parler, mais qu'en est-il vraiment?

Mme Holt: Oh, oui.

M. Lachance: Et s'ils savent que tout sera enregistré?

M. Nielsen: Monsieur le président, j'ai expliqué cela au début. Nous devons insister pour que tous ceux qui demanderont à nous parler aient le choix de le faire soit officiellement soit . . .

M. Lachance: C'est ce que je veux dire. Il faut qu'ils soient au courant, qu'ils soient prévenus d'avance.

M. Nielsen: Oui.

M. Lachance: Il faut expliquer clairement que nous allons . . .

M. Leggatt: Entendons-nous, nous risquons d'avoir un problème.

Le président: Monsieur Leggatt.

M. Leggatt: Monsieur le président, veut-on dire que n'importe quel prisonnier détenu dans les prisons fédérales aura la possibilité de parler aux membres de ce comité?

M. Nielsen: Comme vous le dites, il risque d'y en avoir 10,000.

M. Leggatt: Je sais. Je pense qu'on peut en prévoir 350 au pénitencier de la Colombie-Britannique sans beaucoup se tromper.

M. Nielsen: Il faudra rester dans les limites de la raison.

M. Leggatt: Oui. Nous devons garder l'esprit ouvert, il est très facile d'appliquer cette procédure à mauvais escient; l'aspect logistique de la question deviendrait impossible.

M. Nielsen: Lorsqu'ils auront compris, ils trouveront une solution.

M. Leggatt: Oui, exactement. Voilà ce qui m'inquiète. Je suis certain qu'ils ont déjà lu notre mandat et qu'ils sont au courant de la situation. Ainsi, nous devons garder l'esprit ouvert, monsieur le président, car nous devons décider si nous voulons mettre fin aux entrevues a un moment donné. Le problème se pose en termes de temps et de nombres, et les abus sont possibles. Chaque prisonnier a une histoire à raconter, comme vous le savez, mais elle peut n'avoir rien à voir avec le système.

Pour conclure, j'ajouterai que nous devrions préciser que la date limite qui nous a été donnée pour ce rapport est devenue pratiquement impossible.